

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Sexagésimo novena reunión del Comité Permanente  
Ginebra (Suiza), 27 de noviembre - 1 de diciembre de 2017

ORDEN DEL DÍA  
(provisional)

- Discurso inaugural de la Presidencia ..... (Sin documento)  
Discurso inaugural del Secretario General ..... (Sin documento)

**Cuestiones administrativas y financieras**

1. Adopción del orden del día ..... SC69 Doc. 1 (Rev. 1)
2. Adopción del programa de trabajo ..... SC69 Doc. 2 (Rev. 1)
3. Adopción del Reglamento ..... SC69 Doc. 3
4. Credenciales ..... (Sin documento)
5. Admisión de observadores ..... SC69 Doc. 5 (Rev. 1)
6. Elección de la Vicepresidencia suplente del Comité Permanente ..... SC69 Doc. 6
7. Cuestiones financieras ..... SC69 Doc. 7
  - Anexo 1: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría CITES para 2016
  - Anexo 2: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría CITES para 2017, al 31 de julio de 2017
  - Anexo 3: Contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES, al 31 de diciembre de 2016
  - Anexo 4: Contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES, al 31 de julio de 2017
  - Anexo 5: Distribución anual de las contribuciones pendientes de pago al Fondo Fiduciario de la CITES, al 31 de julio de 2017
  - Anexo 6: Estado de ingresos y gastos del CTL para 2016
8. Acceso a la financiación
  - 8.1 Fondo para el Medio Ambiente Mundial: Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 8.1
  - 8.2 Financiación externa: Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 8.2
9. Cuestiones administrativas
  - 9.1 Cuestiones administrativas, inclusive las disposiciones del país anfitrión para la Secretaría ..... SC69 Doc. 9.1
  - 9.2 Modelos administrativos de acogida para la Secretaría ..... (Sin documento)
  - 9.3 Informe del PNUMA sobre cuestiones administrativas ..... SC69 Doc. 9.3

## Cuestiones estratégicas

10. Revisión y sustitución de la *Visión Estratégica de la CITES: 2008-2020* ..... SC69 Doc. 10
11. Reglamento
  - 11.1 Examen del Reglamento de la Conferencia de las Partes ..... SC69 Doc. 11.1
  - 11.2 Examen de la Resolución Conf. 11.1 (Rev. CoP17):  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 11.2
  - 11.3 Adopción por el Comité Permanente de un Código de Responsabilidad  
para las ONG participantes en reuniones de la CITES ..... SC69 Doc. 11.3
12. Conflictos de interés potenciales en los Comités de Fauna y de Flora:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 12
13. Designación y funciones de las Autoridades Administrativas ..... SC69 Doc. 13
14. Participación de las comunidades rurales en los procesos de la CITES ..... SC69 Doc. 14
15. Reducción de la demanda: Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 15
16. Medios de subsistencia y seguridad alimentaria ..... SC69 Doc. 16
17. Medios de subsistencia
  - 17.1 Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 17.1
  - 17.2 Informe del taller sobre la CITES y los medios de subsistencia ..... SC69 Doc. 17.2
18. Sensibilización de la comunidad sobre el tráfico de vida silvestre:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 18
19. Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas  
con la diversidad biológica ..... SC69 Doc. 19
20. Plataforma intergubernamental científico normativa sobre diversidad biológica  
y servicios de los ecosistemas (IPBES): Informes de la Secretaría y  
de las Presidencias de los Comités de Fauna y de Flora ..... (Sin documento)
21. Necesidades de fomento de capacidad de los países en desarrollo y  
de los países con economías en transición: Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 21
22. Día Mundial de la Vida Silvestre de las Naciones Unidas:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 22
23. Seguimiento del Foro de la Juventud sobre Personas y Vida Silvestre  
y del Programa de Juventud y Conservación de Sudáfrica:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 23
24. Preparativos para la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes ..... (Sin documento)

## Cuestiones de interpretación y aplicación

### Resoluciones y decisiones en vigor

25. Terminología en relación con las comunidades rurales, indígenas y locales ..... SC69 Doc. 25
26. Examen de las resoluciones y decisiones: Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 26

### Cumplimiento y observancia general

27. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 27 (Rev. 1)
28. Informes nacionales
  - 28.1 Presentación de informes anuales ..... SC69 Doc. 28.1
  - 28.2 Mejorar el acceso a los datos en los informes anuales ..... SC69 Doc. 28.2
  - 28.3 Informes anuales CITES sobre el comercio ilegal:  
Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 28.3

29.	Cuestiones relacionadas con el cumplimiento	
29.1	Informe sobre cumplimiento.....	SC69 Doc. 29.1 (Rev. 2)
29.2	Aplicación del Artículo XIII	
29.2.1	Aplicación del Artículo XIII en la República Democrática Popular Lao .....	SC69 Doc. 29.2.1
29.2.2	Aplicación del Artículo XIII en la República Democrática del Congo .....	SC69 Doc. 29.2.2
29.2.3	Aplicación del Artículo XIII en Guinea.....	SC69 Doc. 29.2.3
29.3	Proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil: Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 29.3
29.4	Comercio ilícito de especies: loro yaco ( <i>Psittacus erithacus</i> ).....	SC69 Doc. 29.4
30.	Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II .....	SC69 Doc. 30
31.	Observancia	
31.1	Cuestiones de observancia: Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 31.1
31.2	Consortio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICWC): Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 31.2
31.3	Lucha contra la ciberdelincuencia relacionada con la vida silvestre: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 31.3
32.	Aplicación de la Convención en relación con los especímenes criados en cautividad y en granjas: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 32
33.	Grandes felinos asiáticos en cautividad: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 33
34.	Disposición de especímenes confiscados	
34.1	Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 34.1
34.2	Informe de los co-responsables .....	SC69 Doc. 34.2
35.	Especímenes producidos a partir de ADN sintético o cultivado: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 35
<u>Control del comercio y trazabilidad</u>		
36.	Introducción procedente del mar: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 36
37.	Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES .....	SC69 Doc. 37
38.	Procedimiento simplificado para los permisos y certificados: Informe de la Secretaría.....	(Sin documento)
39.	Definición de la expresión "destinatarios apropiados y aceptables": Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 39
40.	Sistemas electrónicos y tecnologías de la información .....	SC69 Doc. 40
41.	Transporte	
41.1	Transporte de especímenes vivos .....	SC69 Doc. 41.1
41.2	Solicitud para la implicación de los Directores Generales de las compañías aéreas y de transporte marítimo y de los órganos ejecutivos que rigen sus actividades .....	SC69 Doc. 41.2
42.	Trazabilidad: Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 42
43.	Existencias y reservas de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES .....	SC69 Doc. 43
44.	Identificación de especímenes en el comercio	
44.1	Piel de tigre: Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 44.1
44.2	Manual de identificación: Informe de la Secretaría .....	SC69 Doc. 44.2

## Cuestiones específicas sobre las especies<sup>1</sup>

45. Guepardos (*Acinonyx jubatus*): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 45
46. Esturiones y peces espátula (*Acipenseriformes* spp.)
- 46.1 Definición de país de origen del caviar..... SC69 Doc. 46.1
- 46.2 Poblaciones compartidas por los Estados del área de distribución y las especies respectivas: Informe del Comité de Fauna..... SC69 Doc. 46.2
47. Anguilas (*Anguilla* spp.)
- 47.1 Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 47.1
- 47.2 Comercio ilegal en *Anguilla anguilla*..... SC69 Doc. 47.2
48. Pez Napoleón (*Cheilinus undulatus*): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 48
49. Ébanos (*Diospyros* spp.) y palisandros y palos de rosa (*Dalbergia* spp.) de Madagascar
- 49.1 Informe de Madagascar ..... SC69 Doc.49.1 (Rev. 1)
- 49.2 Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 49.2
50. Tiburones y rayas (*Elasmobranchii* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc.50
51. Elefantes (*Elephantidae* spp.)
- 51.1 Conservación del elefante, matanza ilegal y comercio de marfil..... SC69 Doc. 51.1
- Anexo Estado de las poblaciones de elefantes, niveles de matanza ilegal y comercio de marfil: Informe presentado al Comité Permanente de la CITES
- 51.2 Aplicación de ciertos aspectos de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP17) sobre el cierre de los mercados nacionales de marfil ..... SC69 Doc. 51.2
- 51.3 Aplicación de las Decisiones de la CoP17 sobre las existencias y reservas de marfil ..... SC69 Doc. 51.3
- 51.4 Información actualizada sobre la Iniciativa para la Protección del Elefante..... SC69 Doc. 51.4
52. Comercio legal e ilegal de las palmas pan (*Encephalartos* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 52
53. Tortuga Carey (*Eretmochelys imbricata*) y otras tortugas marinas (*Cheloniidae* y *Dermodochelyidae*): Informe de la Secretaría ..... SC69 Doc. 53
54. Grandes felinos asiáticos (*Felidae* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 54
55. Grandes simios (*Hominidae* spp.): Informe de la Secretaría..... (Sin documento)
56. Especies maderables de palo de rosa [Leguminosae (*Fabaceae*)]: Aplicación de la Decisión 17.234 – Seguimiento de los resultados de la reunión PC23..... SC69 Doc. 56
57. Pangolines (*Manis* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 57
58. León africano (*Panthera leo*)..... SC69 Doc. 58
59. Comercio internacional de antílope tibetano (*Pantholops hodgsonii*) ..... SC69 Doc. 59
60. Rinocerontes (*Rhinocerotidae* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 60
61. Comercio internacional de cálao de casco (*Rhinoplax vigil*): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 61 (Rev. 1)
62. Serpientes (*Serpentes* spp.): Informe de la Secretaría..... SC69 Doc. 62

<sup>1</sup> Lista de nombres científicos en orden alfabético.

63.	Caracol pala ( <i>Strombus gigas</i> ): Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 63
64.	Tortugas terrestres y galápagos (Testudines spp.): Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 64
65.	Totoaba ( <i>Totoaba macdonaldi</i> )	
65.1	Informe de la Secretaría.....	SC69 Doc. 65.1
65.2	Aplicación de las Decisiones 17.145 a 17.151 sobre totoaba ( <i>Totoaba macdonaldi</i> ).....	SC69 Doc. 65.2
66.	Apéndice III de la CITES.....	SC69 Doc. 66

#### Mantenimiento de los Apéndices

67.	Procedimiento para formular reservas en relación con las enmiendas a los Apéndices I, II y III.....	SC69 Doc. 67
68.	Examen periódico de los Apéndices: Informe de los Comités de Fauna y de Flora.....	SC69 Doc. 68
69.	Anotaciones	
69.1	Establecimiento de un Grupo de trabajo sobre anotaciones.....	SC69 Doc. 69.1
69.2	Anotaciones relativas a las orquídeas del Apéndice II: Informe del Comité de Flora.....	(Sin documento)
69.3	Interpretación de la anotación #15.....	SC69 Doc. 69.3
70.	Examen de la Resolución Conf. 10.9, sobre el <i>Examen de las propuestas para transferir poblaciones de elefante africano del Apéndice I al Apéndice II</i> .....	SC69 Doc. 70
71.	Inclusión de especies marinas	
71.1	Cooperación en el marco del Memorando de Entendimiento FAO-CITES de 2006, en particular con relación a la evaluación científica y técnica de las propuestas de inclusión de especies acuáticas explotadas comercialmente.....	SC69 Doc. 71.1
71.2	Análisis de la pertinencia del asesoramiento proporcionado por el Grupo de Expertos de la FAO para las propuestas sobre especies de peces marinos y evaluación de los beneficios de la conservación de las especies de peces marinos incluidas en los Apéndices de la CITES en la CoP16 y CoP17.....	SC69 Doc.71.2
72.	Análisis de la pertinencia de los criterios de la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP17).....	SC69 Doc. 72

#### **Puntos finales**

73.	Informes de los representantes regionales	
73.1	África.....	(Sin documento)
73.2	Asia.....	SC69 Doc. 73.2
73.3	América Central, del Sur y el Caribe.....	(Sin documento)
73.4	Europa.....	(Sin documento)
73.5	América del Norte.....	SC69 Doc. 73.5
73.6	Oceanía.....	SC69 Doc. 73.6
74.	Otras cuestiones.....	(Sin documento)
75.	Determinación del lugar y la fecha de la 70ª reunión.....	(Sin documento)

76. Discursos de clausura ..... (Sin documento)
- 76.1 Observadores
    - Organizaciones
    - Estados no Partes
    - Partes
  - 76.2 Comité Permanente
  - 76.3 Secretario general
  - 76.4 Presidencia